DODATOK Č. DZ221401200770102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“) K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU ČÍSLO Z2214012007701 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“) UZAVRETÝ MEDZI:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov	:	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo	:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava Slovenská republika

poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika

IČO	:	00156621
DIČ	:	2021291382
konajúci	:	Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov	:	Obec Imeľ
sídlo	:	Nám. J. Blaskovicsa č. 507/11, 946 52 Imeľ Slovenská republika
konajúci	:	Ing. František Tyukos, starosta obce
IČO	:	00306479
DIČ	:	2021029307
banka	:	Dexia banka Slovensko a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

predfinancovanie:	0801193009/5600
refundácia:	0801194001/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.

2.2. V čl. 2 Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4. nahrádza novým textom, ktorý znie:

„2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30.06.2011. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/~~skutočnosť~~: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu", na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/~~skutočnosť~~ považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu."

2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.

2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.

3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo **Z2214012007701**.

3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 20-04-2011

MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA A ROZVOJA VIDIEKA SR -2-

Podpis: .....

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v Imeli, dňa: 27.4.2011

OBEC IMEĽ 5

Podpis: .....

Ing. František Tyukos, starosta obce Imeľ

Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **PREDMET PODPORY NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Revitalizácia centra obce IMEĽ – Námestie Jozefa Blaskovicsa	
Kód ITMS	22140120077	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácie sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 – Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	100	01 – Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 – Verejná správa	100	05 – Vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK023 Nitriansky kraj
Okres	Komárno
Obec	Imeľ
Ulica	Námestie Jozefa Blaskovicsa
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Prioritným cieľom projektu je posilnenie vybavenosti územia prostredníctvom regenerácie sídiel a následné zvýšenie konkurencieschopnosti obce Imeľ
Špecifický cieľ projektu 1	Podporné aktivity budú zabezpečovať plnenie cieľov projektu
Špecifický cieľ projektu 2	Rekonštruovať a vystavať spevnené plochy na centrálnom verejnom priestranstve
Špecifický cieľ projektu 3	Upraviť prvky zelene na centrálnom verejnom priestranstve
Špecifický cieľ projektu 4	Vystavať chodníky na centrálnom verejnom priestranstve
Špecifický cieľ projektu 5	Vystavať hygienické zariadenie na centrálnom verejnom priestranstve
Špecifický cieľ projektu 6	Vystavať verejné osvetlenie na centrálnom verejnom priestranstve

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	675 510,03	2011
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	počet	0	2009	4	2011
	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2009	1	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2009	1	2011
Dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	počet	0	2009	2 070	2016

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	675 510,03	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet regenerovaných sídiel	Eur	0	2009	1	2011
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2009	1	2011

5. Záväzný časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity[1]	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	07/2010	11/2010
Podporné aktivity[2]		
B Projektové a inžinierske práce	07/2009	11/2010
C Proces verejného obstarávania	07/2009	06/2010
D Externý manažment projektov	07/2010	06/2011

Ukončenie realizácie aktivít Projektu	06/2011

[1] Schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít
[2] Pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú

6. Rozpočet projektu

Aktivita				Oprávnené výdavky po VO	Neoprávnené výdavky po VO	Celkové výdavky projektu po VO	Skupina výdavkov
Hlavné aktivity			EUR	**610 410,19**	**14,14**	**610 424,33**	
A	Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	EUR	518 528,46	14,14	518 542,60	717001
			EUR	91 881,73	0,00	91 881,73	717002
		SPOLU	EUR	*610 410,19*	*14,14*	*610 424,33*	***∑ Stavba***
Podporné aktivity			EUR	**45 722,35**	**19 377,49**	**65 099,84**	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 Projektová dokumentácia	EUR	23 650,00	0,00	23 650,00	716
		B2 stavebný dozor	EUR	4 767,10	74,48	4 841,58	717001
			EUR	845,21	13,21	858,42	717002
		SPOLU	EUR	*29 262,31*	*87,69*	*29 350,00*	***∑ B***
C	Verejné obstarávanie		EUR	1 828,89	0,00	1 828,89	637002
D	Externý manažment projektu		EUR	14 631,15	19 289,80	33 920,95	637005
Celkovo			EUR	**656 132,54**	**19 391,63**	**675 524,17**	

Záväzná poznámka pre prijímateľa:
Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).